

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1966)
Heft: 1-2

Artikel: Courrier de Londres = Correo de Londres = Brief aus London
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796738>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Courrier de Londres

Parmi les tissus de coton les plus populaires dans les collections britanniques de printemps, nous trouvons surtout le crêpon de coton ou crêpe écorce, utilisé en uni ou en imprimé par bon nombre de fabricants de blouses tels que Maxton Blouse Co., Matisse of Bond Street, John Craig, Elsie Whiteley, etc., tandis que Simon Massey l'utilise pour des robes. Les piqués aussi sont extrêmement populaires et Bob Schulz ainsi que d'autres fabricants ont utilisé un piqué gaufré pour des robes, des manteaux et des ensembles robe-manteau. Quant aux imprimés, ils s'imposent de nouveau par leurs excellents dessins et le choix des coloris. Dans la collection de Dorville, on trouve une robe fourreau en panama de coton imprimé, alors que des fabricants de tenues de loisirs comme T. Woodruffe, Franklyn Fashions, Matchmates et Caprice ont tous utilisé des satins de coton imprimés, soyeux mais lavables.

La broderie suisse figure dans de nombreuses collections, entre autres comme garniture dans un deux-pièces de London Town et dans les collections Jean Allen, Marcus, Nettie Vogues, Dellwood Models et de nombreuses autres.

Correo de Londres

Entre los tejidos de algodón más populares que figuran en las colecciones británicas de primavera, se ve sobre todo el crespón de algodón, o crespón corteza, utilizado en liso o en estampado por muchos fabricantes de blusas, tales como Maxton Blouse Co., Matisse of Bond Street, John Craig, Elsie Whiteley, etc., mientras que Simon Massey lo utiliza para vestidos. También los piqués son sumamente populares, y Bob Schulz así como otros fabricantes han utilizado un piqué gofrado para vestidos, abrigos y conjuntos de vestido y abrigo. En cuanto a los estampados, se imponen de nuevo debido a sus excelentes dibujos y a sus colores selectos. En la colección de Dorville hay un vestido funda de panamá de algodón estampado, mientras que los fabricantes de vestidos para el solaz, como T. Woodruffe, Franklyn Fashions, Matchmates y Caprice todos han utilizado satenes de algodón estampados, sedosos pero lavables.

Los bordados suizos figuran en numerosas colecciones, también como adornos en un dos piezas de London Town y en la colección Jean Allen, así como en las de Marcus, Nettie Vogues, Dellwood Models y muchas otras.

Brief aus London

Zu den beliebtesten Baumwollstoffen in den britischen Frühlingskollektionen gehört vor allem Baumwollcrêpe oder Borkencrêpe, der unifarben oder bedruckt von zahlreichen Blusenfabrikanten wie Maxton Blouse Co., Matisse of Bond Street, John Craig, Elsie Whiteley usw. verwendet wird, während Simon Massey ihn auch zu Kleidern verarbeitet. Piqués sind ebenfalls sehr beliebt, und Bob Schulz wie auch andere Fabrikanten haben einen gaufrierten Piqué für Kleider, Mäntel und Kleid-und-Mantel-Ensembles verwendet. Bei den Imprimés fallen wiederum die gekonnte Zeichnung und die glückliche Farbenwahl auf. Die Kollektion von Dorville zeigt ein Fourreau-Kleid aus bedrucktem Baumwollpanama, während Fabrikanten von Freizeitbekleidung wie T. Woodruffe, Franklyn Fashions, Matchmates und Caprice durchwegs seidigen, jedoch waschbaren Baumwollsatin verwendeten.

Schweizer Stickerei ist in zahlreichen Kollektionen zu finden, so zum Beispiel als Garnitur eines Deux-Pièces von London Town, wie auch in den Kollektionen von Jean Allen, Marcus, Nettie Vogues, Dellwood Models und vielen anderen.

Swiss Cotton Fabric and Embroidery Centre, London
Photo Credit: Myrtle Healey, Chaloner Woods, Michael Scott

1 Reichenbach & Co. S.A., Saint-Gall

Crêpon de coton imprimé
Modèle Matisse of Bond Street

2 Union S.A., Saint-Gall

Broderie guipure sur tissus de « Zürrer »
Weisbrod-Zürrer AG, Hausen a.A.
Modèle London Town

3 Fisba de Saint-Gall

Piqué de coton nouveauté « Fisbella »,
brodé
Modèle Teddy Tinling

4 Mettler & Cie S.A., Saint-Gall

Piqué gaufré de coton
Modèle Bob Schulz

5 Mettler & Cie S.A., Saint-Gall

Crêpon de coton uni
Modèle Maxton Blouse Co.

6 Reichenbach & Co. S.A., Saint-Gall

Crêpon de coton imprimé
Modèle Matisse of Bond Street

7 Fisba de Saint-Gall

Satin de coton imprimé
Modèle T. Woodruffe

1 Reichenbach & Co. S.A., San Galo

Crespón de algodón estampado
Modelo Matisse of Bond Street

2 Union S.A., San Galo

Bordado de guipur sobre tejido
de « Zürrer » Weisbrod-Zürrer S.A.,
Hausen a.A.
Modelo London Town

3 Fisba de Saint-Gall

Piqué de algodón novedad « Fisbella »,
bordado
Modelo Teddy Tinling

4 Mettler & Cie S.A., San Galo

Piqué gofrado, de algodón
Modelo Bob Schulz

5 Mettler & Cie S.A., San Galo

Crespón de algodón liso
Modelo Maxton Blouse Co.

6 Reichenbach & Co. S.A., San Galo

Crespón estampado, de algodón
Modelo Matisse of Bond Street

7 Fisba de Saint-Gall

Satén de algodón, estampado
Modelo T. Woodruffe

1 Reichenbach & Co. AG, St. Gallen

Bedruckter Baumwollborkenkrepp
Modell Matisse of Bond Street

2 Union AG, St. Gallen

Guipure-Stickerei auf Gewebe von
« Zürrer » Weisbrod-Zürrer AG, Hausen a.A.
Modell London Town

3 Fisba de Saint-Gall

Baumwollpique nouveauté « Fisbella »,
bestickt
Modell Teddy Tinling

4 Mettler & Cie AG, St. Gallen

Baumwoll-Waffelpique
Modell Bob Schulz

5 Mettler & Cie AG, St. Gallen

Baumwollborkenkrepp uni
Modell Maxton Blouse Co.

6 Reichenbach & Co. AG, St. Gallen

Bedruckter Baumwollborkenkrepp
Modell Matisse of Bond Street

7 Fisba de Saint-Gall

Bedruckter Baumwollsatin
Modell T. Woodruffe



Adresse: Utoquai 37, 8008 Zürich, Telefon 051/32 71 78, Telegramm: Exportverband * **Garantierte Hotelreservation**

Adresse: Utoquai 37, 8008 Zurich, Téléphone 051/32 71 78, Télégramme: Exportverband * **Réservation d'Hôtel garantie**

Address: Utoquai 37, 8008 Zurich, Telephone 051/32 71 78, Telegram: Exportverband * **Guaranteed Hotel Reservation**